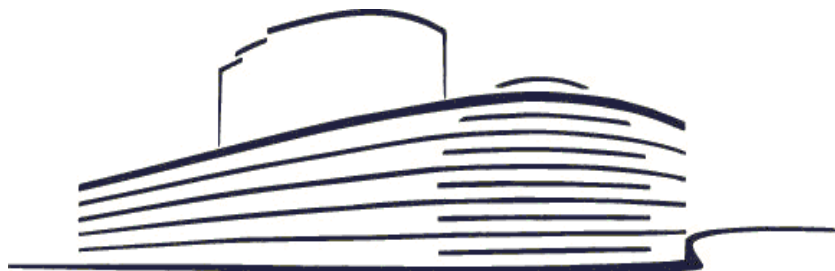


EURÓPAI PARLAMENT



2006 - 2007



JEGYZŐKÖNYV

2006. július 6.
csütörtöki ülés

PV_PV(2006)07-06

PE 374.658

HU

HU

JELMAGYARÁZAT

*	Konzultációs eljárás
** I	Együtműködési eljárás: első olvasat
** II	Együtműködési eljárás: második olvasat
***	Hozzájárulási eljárás
***I	Együtdöntési eljárás: első olvasat
***II	Együtdöntési eljárás: második olvasat
***III	Együtdöntési eljárás: harmadik olvasat

(A Bizottság által javasolt jogalap határozza meg az eljárás típusát.)

A SZAVAZÁSOK ÓRÁJÁVAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓ

Eltérő rendelkezés hiányában az előadók írásban tájékoztatják a szavazás előtt az elnökséget a módosításokkal kapcsolatos véleményükről.

PARLAMENTI BIZOTTSÁGOK RÖVIDÍTÉSEI

AFET	Külügyi Bizottság
DEVE	Fejlesztési Bizottság
INTA	Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság
BUDG	Költségvetési Bizottság
CONT	Költségvetési Ellenőrző Bizottság
ECON	Gazdasági és Monetáris Bizottság
EMPL	Foglalkoztatási és Szociális Bizottság
ENVI	Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság
ITRE	Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság
IMCO	Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság
TRAN	Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság
REGI	Regionális Fejlesztési Bizottság
AGRI	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság
PECH	Halászati Bizottság
CULT	Kulturális és Oktatási Bizottság
JURI	Jogi Bizottság
LIBE	Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság
AFCO	Alkotmányügyi Bizottság
FEMM	Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság
PETI	Petíciós Bizottság

KÉPVISELŐCSOPORTOK RÖVIDÍTÉSEI

PPE-DE	az Európai Néppárt (Kereszténydemokraták) és az Európai Demokraták képviselőcsoportja
PSE	az Európai Parlament Szocialista képviselőcsoportja
ALDE	a Liberálisok és Demokraták Szövetsége Európáért képviselőcsoport
Verts/ALE	a Zöldek/az Európai Szabad Szövetség képviselőcsoportja
GUE/NGL	az Egységes Európai Baloldal/az Északi Zöld Baloldal képviselőcsoportja
IND/DEM	a Függetlenség/Demokrácia képviselőcsoportja
UEN	a Nemzetek Európájáért Unió képviselőcsoportja
NI	független képviselők

Tartalom

1. Az ülés megnyitása.....	3
2. Dokumentumok benyújtása.....	3
3. Fejlesztés és migráció (vita).....	5
4. Méltányos kereskedelem és fejlesztés (vita).....	5
5. Az április végi genfi WTO-ülések eredményei és a jövőbeni kilátások (vita)	6
6. Szavazások órája.....	6
6.1. A hozzáadottérték-adó beszédese és a csalás, valamint az adókikerülés elleni küzdelem * (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás)	6
6.2. EU-karibi partnerség a növekedésért, a stabilitásért és a fejlődésért (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás)	6
6.3. Az egészségügyi dolgozók védelme a tüszúrás által okozott sérülések révén véráram útján terjedő fertőzésekkel szemben (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás)	7
6.4. Európai szomszédsági és partnerségi eszköz ***I (szavazás)	7
6.5. Stabilitási Eszköz ***I (szavazás)	8
6.6. Előcsatlakozási támogatási eszköz (IPA) * (szavazás)	8
6.7. A Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök (intézményközi megállapodás).....	9
6.8. A Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások * (szavazás)	9
6.9. A pénzeszközök átutalását kísérő megbízási információk ***I (szavazás)	9
6.10. Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet * (zárószavazás)	10
6.11. A menekültügy és bevándorlás területét érintő kölcsönös tájékoztatási eljárás * (szavazás) .	10
6.12. A kiváltságokról és mentességekről szóló jegyzőkönyv módosítása (szavazás).....	11
6.13. A vállalkozások szerkezetátalakításának gazdasági és társadalmi következményei Európában (szavazás).....	11
6.14. Európai országok állítólagos használata a CIA által foglyok szállítására és illegális fogva tartására (szavazás).....	11

6.15. A SWIFT rendszer banki átutalásaival kapcsolatos adatok lefoglalása az amerikai titkosszolgálatok által (szavazás).....	12
6.16. Bevándorlók beilleszkedése az Európai Unióban (szavazás).....	12
6.17. Fejlesztés és migráció (szavazás).....	13
6.18. Méltányos kereskedelem és fejlesztés (szavazás).....	13
6.19. AIDS: ideje cselekedni! (szavazás).....	13
7. A szavazáshoz fűzött indokolások.....	14
8. Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok.....	14
9. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása.....	15
10. A Tanács közös álláspontjainak közzlése.....	15
11. Az április végi genfi WTO-ülések eredményei és a jövőbeni kilátások (a vita folytatása).....	16
12. A származási ország feltüntetése egyes harmadik országokból behozott termékek esetében („eredetmegjelölés”) (vita)	16
13. Vita az emberi jogok, a demokrácia és a jogállamiság megsértésének eseteiről (vita).....	17
13.1. Szomália	17
13.2. Mauritánia.....	17
13.3. Szólásszabadság az interneten	17
14. Szavazások órája.....	18
14.1. Szomália (szavazás).....	18
14.2. Mauritánia (szavazás).....	18
14.3. Szólásszabadság az interneten (szavazás).....	19
14.4. A származási ország feltüntetése egyes harmadik országokból behozott termékek esetében („eredetmegjelölés”) (szavazás).....	20
15. A szavazáshoz fűzött indokolások.....	20
16. Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok.....	20
17. A bizottságok és a küldöttségek tagjai.....	21
18. Kérelem a parlamenti mentelmi jog felfüggesztésére.....	21

19. Egyes okiratokra vonatkozó határozatok.....	21
20. Nyilvántartásba vett írásbeli nyilatkozatok (az Eljárási Szabályzat 116. cikke).....	23
21. A jelen ülésen elfogadott szövegek továbbítása.....	26
22. A következő ülések időpontjai.....	26
23. Az ülés elnapolása.....	26
JELENLÉTI ÍV.....	27

JEGYZŐKÖNYV

ELNÖKÖL: Janusz ONYSZKIEWICZ
alelnök

1. Az ülés megnyitása

Az ülést 10.00 órakor nyitják meg.

2. Dokumentumok benyújtása

Az alábbi dokumentumokat nyújtották be:

1) a Tanács és a Bizottság:

- Javaslat a demokrácia és az emberi jogok világszintű előmozdítása finanszírozási eszközének létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre - (A demokrácia és az emberi jogok európai eszköze) (COM(2006)0354 - C6-0206/2006 - 2006/0116(COD)).

A következő bizottságokhoz utalva: illetékes AFET
véleménynyilvánításr DEVE, BUDG, FEMM
a felkért

- Javaslat az összetett takarmány forgalmazásáról szóló 79/373/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló 2002/2/EK irányelv helyesbítéséről szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra (COM(2006)0340 - C6-0209/2006 - 2006/0117(COD)).

A következő bizottságokhoz utalva: illetékes AGRI
véleménynyilvánításr ENVI
a felkért

- Javaslat a Közösség pénzügyi érdekeinek védelme területén végzett tevékenységek előmozdítására irányuló közösségi cselekvési program (Hercule II program) létrehozásáról szóló, 804/2004/EK európai parlamenti és tanácsi határozat módosításáról és meghosszabbításáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra (COM(2006)0339 - C6-0216/2006 - 2006/0114(COD)).

A következő bizottságokhoz utalva: illetékes CONT
véleménynyilvánításr BUDG
a felkért

- Javaslat a mezőgazdasági üzemek szerkezetére vonatkozó közösségi felmérések szervezéséről szóló 571/88/EGK tanácsi rendeletnek a 2007–2009 közötti időszakra vonatkozó pénzügyi keret, valamint a Bulgária és Románia számára nyújtható maximális közösségi hozzájárulás tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre (COM(2006)0344 - C6-0217/2006 - 2006/0112(COD)).

A következő bizottságokhoz utalva: illetékes BUDG
véleménynyilvánításr AGRI
a felkért

- Javaslat az Albán Köztársaság, a Bolgár Köztársaság, Bosznia és Hercegovina, az Egyesült Nemzetek Ideiglenes Koszovói Közigazgatási Missziója, az Európai Közösség, a Horvát Köztársaság, az Izlandi Köztársaság, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, a Norvég Királyság, Románia és Szerbia és Montenegró között európai közös légtér létrehozásáról szóló többoldalú

megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra (COM(2006)0113 - C6-0218/2006 - 2006/0036(CNS)).

A következő bizottságokhoz utalva: illetékes TRAN

- A DEC 25/2006. számú előirányzat-átcsoportosításra vonatkozó javaslat – III. szakasz - Bizottság (SEC(2006)0718 - C6-0219/2006 - 2006/2185(GBD)).

A következő bizottságokhoz utalva: illetékes BUDG

- A DEC 26/2006. számú előirányzat-átcsoportosításra vonatkozó javaslat – III. szakasz - Bizottság (SEC(2006)0802 - C6-0220/2006 - 2006/2186(GBD)).

A következő bizottságokhoz utalva: illetékes BUDG

- Javaslat Bulgária és Románia csatlakozásának alkalmából az Európai Közösségekben alkalmazott tisztviselők toborzásával kapcsolatos ideiglenes intézkedések bevezetéséről szóló tanácsi rendeletre (COM(2006)0271 - C6-0221/2006 - 2006/0091(CNS)).

A következő bizottságokhoz utalva: illetékes JURI

- A DEC 24/2006. számú előirányzat-átcsoportosításra vonatkozó javaslat – III. szakasz - Bizottság (SEC(2006)0717 - C6-0222/2006 - 2006/2187(GBD)).

A következő bizottságokhoz utalva: illetékes BUDG

- A DEC 30/2006. számú előirányzat-átcsoportosításra vonatkozó javaslat – III. szakasz - Bizottság (SEC(2006)0805 - C6-0223/2006 - 2006/2188(GBD)).

A következő bizottságokhoz utalva: illetékes BUDG

- A DEC 15/2006. számú előirányzat-átcsoportosításra vonatkozó javaslat - III. szakasz - Bizottság (SEC(2006)0581 - C6-0224/2006 - 2006/2189(GBD)).

A következő bizottságokhoz utalva: illetékes BUDG

- Javaslat az euró bevezetéséről szóló 974/98/EK rendelet módosításáról szóló tanácsi rendeletre (COM(2006)0320 - C6-0225/2006 - 2006/0109(CNS)).

A következő bizottságokhoz utalva: illetékes ECON

- A DEC 23/2006. számú előirányzat-átcsoportosításra vonatkozó javaslat – III. szakasz - Bizottság (SEC(2006)0716 - C6-0229/2006 - 2006/2190(GBD)).

A következő bizottságokhoz utalva: illetékes BUDG

- A DEC 31/2006. számú előirányzat-átcsoportosításra vonatkozó javaslat – III. szakasz - Bizottság (SEC(2006)0806 - C6-0230/2006 - 2006/2191(GBD)).

A következő bizottságokhoz utalva: illetékes BUDG

2) képviselők

2.1) ajánlásra irányuló javaslatok (az Eljárási Szabályzat 114. cikke)

- Yañez-Barnuevo García Luis, a PSE képviselőcsoportja nevében – Ajánlási javaslat a Tanács részére az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt az Andok Közösség és tagországai között megkötendő társulási megállapodásra vonatkozó tárgyalási iránymutatásokra vonatkozóan (B6-0374/2006)

illetékes: AFET

véleménynyilvánításra felkért: DEVE, INTA

- in 't Veld Sophia, az ALDE képviselőcsoportja nevében – Ajánlási javaslat a Tanács részére az

Amerikai Egyesült Államokkal kötött, az utasnyilvántartási adatállományok adatainak a terrorizmus és más, a szervezett bűnözést is magában foglaló transznacionális bűnözés megelőzése és leküzdése céljából történő felhasználásáról szóló megállapodás tartalmára vonatkozóan (B6-0382/2006)

illetékes: LIBE

véleménynyilvánításra felkért: AFET

- Meyer Pleite Willy, a GUE/NGL képviselőcsoportja nevében - Ajánlási javaslat a Tanács részére az Európai Unió és Közép-Amerika közötti társulási megállapodásra vonatkozó tárgyalási iránymutatásokra vonatkozóan (B6-0417/2006)

illetékes: AFET

véleménynyilvánításra felkért: DEVE, INTA

3. Fejlesztés és migráció (vita)

Jelentés a fejlesztésről és a migrációról [2005/2244(INI)] - Fejlesztési Bizottság. Előadó: Marie-Arlette Carlotti (A6-0210/2006)

Marie-Arlette Carlotti előterjeszti a jelentést.

Felszólal: Louis Michel (a Bizottság tagja).

Felszólal: Ioannis Kasoulides (az AFET bizottság véleményének előadója), Ona Juknevičienė (az EMPL bizottság véleményének előadója), Feleknaš Uca (a FEMM bizottság véleményének előadója), Fernando Fernández Martín, a(z) PPE-DE képviselőcsoport nevében, Margrietus van den Berg, a(z) PSE képviselőcsoport nevében, Danutė Budreikaitė, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében, Marie-Hélène Aubert, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Gabriele Zimmer, a(z) GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Alessandro Battilocchio, független, Zbigniew Zaleski, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Jan Jerzy Kułakowski, Miguel Portas, Koenraad Dillen, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Marie-Line Reynaud, Toomas Savi, Ryszard Czarnecki, Libor Rouček, Francesco Enrico Speroni, Kader Arif, Panagiotis Beglitis, Justas Vincas Paleckis és Louis Michel.

ELNÖKÖL: Sylvia-Yvonne KAUFMANN
alelnök

A vitát berekesztik.

Szavazás: 2006.07.06-i jegyzőkönyv 6.17. pont .

4. Méltányos kereskedelem és fejlesztés (vita)

Jelentés a méltányos kereskedelemről és a fejlesztésről [2005/2245(INI)] - Fejlesztési Bizottság. Előadó: Frithjof Schmidt (A6-0207/2006)

Frithjof Schmidt előterjeszti a jelentést.

Felszólal: Peter Mandelson (a Bizottság tagja).

Felszólal: Jörg Leichtfried (az INTA bizottság véleményének előadója), Filip Kaczmarek, a(z) PPE-DE képviselőcsoport nevében, Linda McAvan, a(z) PSE képviselőcsoport nevében, Sajjad Karim, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében, Miguel Portas, a(z) GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Eoin Ryan, a(z) UEN képviselőcsoport nevében, Christofer Fjellner, Karin Scheele, Fiona Hall, Georgios Papastamkos, Glenys Kinnock, Wiesław Stefan Kuc és Peter Mandelson.

A vitát berekesztik.

Szavazás: 2006.07.06-i jegyzőkönyv 6.18. pont .

5. Az április végi genfi WTO-ülések eredményei és a jövőbeni kilátások (vita)

Szóbeli választ igénylő kérdést (O-0036/2006/rév.1) tesz fel: Enrique Barón Crespo, az INTA bizottság nevében, a Bizottsághoz: Az április végi genfi WTO-ülések eredményei és a jövőbeni kilátások (B6-0314/2006)

Enrique Barón Crespo kifejti a szóbeli választ igénylő kérdést.

Peter Mandelson (a Bizottság tagja) válaszol a szóbeli választ igénylő kérdésre.

Mivel elérkezett a szavazások órája, a vitát e ponton félbeszakítják.

A vita 15.00 órakor folytatódik.

ELNÖKÖL: Antonios TRAKATELLIS
alelnök

6. Szavazások órája

A szavazások eredményei részletesen (módosítások, külön szavazások, részenkénti szavazások stb.) a jegyzőkönyvhöz csatolt, „A szavazások eredményei” című mellékletben található.

6.1. A hozzáadottérték-adó beszédése és a csalás, valamint az adókikerülés elleni küzdelem * (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés a 77/388/EGK irányelvnek a hozzáadottérték-adó kivetésére vonatkozó eljárás egyszerűsítésére, illetve az adókijátszások és adókikerülések megakadályozására szolgáló egyes intézkedések, valamint egyes, eltéréseket biztosító határozatok megszüntetése tekintetében történő módosításáról szóló tanácsi irányelvre irányuló javaslatról [COM(2005)0089 - C6-0100/2005 - 2005/0019(CNS)] - Gazdasági és Monetáris Bizottság. Előadó: Christoph Konrad (A6-0209/2006)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 1. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA , MÓDOSÍTÁSOK és JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Egyetlen szavazással elfogadva (P6_TA(2006)0303)

6.2. EU-karibi partnerség a növekedésért, a stabilitásért és a fejlődésért (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés a növekedést, a stabilitást és a fejlődést szolgáló EU-karibi partnerségről [2006/2123(INI)] - Fejlesztési Bizottság. Előadó: Gabriele Zimmer (A6-0211/2006)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 2. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Egyetlen szavazással elfogadva (P6_TA(2006)0304)

6.3. Az egészségügyi dolgozók védelme a tüszúrás által okozott sérülések révén véráram útján terjedő fertőzésekkel szemben (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Második jelentés az egészségügyi dolgozóknak az Európai Unióban a tüszúrás által okozott sérülések révén véráram útján terjedő fertőzésekkel szembeni védelmére vonatkozó, a Bizottsághoz intézett ajánlásokkal [2006/2015(INI)] - Foglalkoztatási és Szociális Bizottság. Előadó: Stephen Hughes (A6-0218/2006)

Az első jelentésről (A6-0137/2006) folytatott szavazást felfüggesztették 2006.06.01-jén (2006.06.01-i jegyzőkönyv 7.19. pont), és ezt követően az első jelentést visszautalták a bizottsághoz 2006.06.13-án (2006.06.13-i jegyzőkönyv 7.11. pont).

(Minősített többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 3. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Egyetlen szavazással elfogadva (P6_TA(2006)0305)

6.4. Európai szomszédsági és partnerségi eszköz *I (szavazás)**

o
o o o

A Szymański-jelentésről (A6-0164/2006) folytatott szavazás előtt:

Felszólal: az A6-0164/2006, A6-0157/2006 és A6-0155/2006 számú jelentésekkel kapcsolatban Konrad Szymański (előadó), Raül Romeva i Rueda (az előadó helyettese), István Szent-Iványi (előadó) és Elmar Brok (az AFET bizottság elnöke).

Jelentés az Európai Szomszédsági és Partnerségi Támogatási Eszköz létrehozására vonatkozó általános rendelkezések meghatározásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról [COM(2004)0628 - C6-0129/2004 - 2004/0219(COD)] - Külügyi Bizottság. Előadó: Konrad Szymański (A6-0164/2006)

A vita lefolytatásának időpontja: 2006.05.17 (2006.05.17-i jegyzőkönyv 11. pont).

A jelentésről szóló szavazást elhalasztják az Elnökök Értekezlete által a 2006.06.14-i ülésén elfogadott határozatnak megfelelően.

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 4. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva (P6_TA(2006)0306)

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva (P6_TA(2006)0306)

6.5. Stabilitási Eszköz *I (szavazás)**

Jelentés a Stabilitási Eszköz létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról [COM(2004)0630 - C6-0251/2004 - 2004/0223(COD)] - Külügyi Bizottság. Előadó: Angelika Beer (A6-0157/2006)

A vita lefolytatásának időpontja: 2006.05.17 (2006.05.17-i jegyzőkönyv 11. pont).

A jelentésről szóló szavazást elhalasztják az Elnökök Értekezlete által a 2006.06.14-i ülésén elfogadott határozatnak megfelelően.

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 5. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva (P6_TA(2006)0307)

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva (P6_TA(2006)0307)

6.6. Előcsatlakozási támogatási eszköz (IPA) * (szavazás)

Jelentés egy előcsatlakozási támogatási eszköz (IPA) létrehozásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról [COM(2004)0627 - C6-0047/2005 - 2004/0222(CNS)] - Külügyi Bizottság. Előadó: István Szent-Iványi (A6-0155/2006)

A vita lefolytatásának időpontja: 2006.05.17 (2006.05.17-i jegyzőkönyv 11. pont).

A jelentésről szóló szavazást elhalasztják az Elnökök Értekezlete által a 2006.06.14-i ülésén elfogadott határozatnak megfelelően.

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 6. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva (P6_TA(2006)0308)

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva (P6_TA(2006)0308)

6.7. A Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök (intézményközi megállapodás)

Jelentés a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló 1999/468/EK határozat módosításáról szóló tanácsi határozattervezetre vonatkozó intézményközi megállapodás együttes nyilatkozat formájában történő megkötéséről [10126/1/2006 - C6-0208/2006 - 2006/2152(ACI)] - Alkotmányügyi Bizottság. Előadó: Richard Corbett (A6-0237/2006)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 7. pont)

HATÁROZATRA IRÁNYULÓ JAVASLAT

Elfogadva (P6_TA(2006)0309)

6.8. A Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások * (szavazás)

Jelentés a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló 1999/468/EK határozat módosításáról szóló tanácsi határozattervezetről [10126/1/2006 - C6-0190/2006 - 2002/0298(CNS)] - Alkotmányügyi Bizottság. Előadó: Richard Corbett (A6-0236/2006)

(Megismételt konzultáció)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 8. pont)

A TANÁCS JAVASLATA

Jóváhagyva (P6_TA(2006)0310)

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva (P6_TA(2006)0310)

6.9. A pénzeszközök átutalását kísérő megbízási információk *I (szavazás)**

Jelentés a pénzeszközök átutalását kísérő megbízási információkról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról [COM(2005)0343 - C6-0246/2005 - 2005/0138(COD)] - Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság. Előadó: Alexander Alvaro (A6-0196/2006)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 9. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva (P6_TA(2006)0311)

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva (P6_TA(2006)0311)

Felszólalások a szavazásról:

Alexander Alvaro (előadó) és Udo Bullmann, a(z) PSE képviselőcsoport nevében, utóbbi a 20., 22., 24., 103., 124. és 125. módosítással kapcsolatban.

6.10. Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet * (zárószavazás)

Jelentés az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom rendelet módosításáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról [COM(2006)0213 - C6-0207/2006 - 2005/0090(CNS)] - Költségvetési Bizottság. Előadó: Ingeborg Gräble (A6-0057/2006)

A vita lefolytatásának időpontja: 2006.03.14 (2006.03.14-i jegyzőkönyv 21. pont).

A Bizottság javaslatáról szóló szavazásra 2006.03.15-én került sor (2006.03.15-i jegyzőkönyv 4.5. pont). A jelentést 2006.06.13-án visszautalták az illetékes bizottsághoz az eljárási szabályzat 168. cikke (1) bekezdésének megfelelően (2006.06.11-i jegyzőkönyv 7.9. pont).

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 10. pont)

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva (P6_TA(2006)0312)

6.11. A menekültügy és bevándorlás területét érintő kölcsönös tájékoztatási eljárás * (szavazás)

Jelentés a menekültügy és bevándorlás területét érintő tagállami intézkedésekkel kapcsolatos kölcsönös tájékoztatási eljárás létrehozásáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról [COM(2005)0480 - C6-0335/2005 - 2005/0204(CNS)] - Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság. Előadó: Patrick Gaubert (A6-0186/2006)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 11. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva (P6_TA(2006)0313)

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva (P6_TA(2006)0313)

6.12. A kiváltságokról és mentességekről szóló jegyzőkönyv módosítása (szavazás)

Állásfoglalásra irányuló indítvány B6-0275/2006/rev.

A vita lefolytatásának időpontja: 2006.04.26 (2006.04.26-i jegyzőkönyv 13. pont).

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 12. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Elfogadva (P6_TA(2006)0314)

6.13. A vállalkozások szerkezetátalakításának gazdasági és társadalmi következményei Európában (szavazás)

Állásfoglalásra irányuló indítványok B6-0383/2006, B6-0387/2006, B6-0388/2006, B6-0389/2006 és B6-0398/2006

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 13. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY B6-0383/2006

Elutasítva

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY RC-B6-0387/2006

(amely a B6-0387/2006, B6-0388/2006 és B6-0389/2006 helyébe lép):

előterjesztették a következő képviselők:

Ria Oomen-Ruijten és José Albino Silva Peneda, a(z) PPE-DE képviselőcsoport nevében, Martin Schulz, Stephen Hughes, Jan Andersson, Joel Hasse Ferreira, Jean Louis Cottigny, Alain Hutchinson, Edite Estrela és Jamila Madeira, a(z) PSE képviselőcsoport nevében, Jorgo Chatzimarkakis, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében, Eugenijus Maldeikis, Umberto Pirilli és Roberta Angelilli, a(z) UEN képviselőcsoport nevében

Elfogadva (P6_TA(2006)0315)

(A B6-0398/2006 állásfoglalásra irányuló indítvány tárgyátalan.)

6.14. Európai országok állítólagos használata a CIA által foglyok szállítására és illegális fogva tartására (szavazás)

Időközi jelentés az európai országoknak a CIA által foglyok szállítására és illegális fogva tartására történt állítólagos használatáról [2006/2027(INI)] - Az európai országoknak a CIA által foglyok szállítására és illegális fogva tartására való állítólagos használatával foglalkozó ideiglenes bizottság. Előadó: Giovanni Claudio Fava (A6-0213/2006)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 14. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Elfogadva (P6_TA(2006)0316)

Felszólalások a szavazásról:

Jas Gawronski a 15. módosításhoz szóbeli módosítást terjeszt elő, melyet elfogadnak (az ekképp módosított 15. módosítást ezt követően elutasítják);

Giusto Catania, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, szóbeli módosító javaslatot nyújtott be a 6 sz. módosításhoz;

Mivel több mint 37 képviselő foglalt állást a szóbeli módosítás elfogadásával szemben, azt elvetették.

Michael Gahler az 1. módosításhoz szóbeli módosítást terjeszt elő, melyet elfogadnak.

6.15. A SWIFT rendszer banki átutalásaival kapcsolatos adatok lefoglalása az amerikai titkosszolgálatok által (szavazás)

Állásfoglalásra irányuló indítványok B6-0385/2006, B6-0386/2006, B6-0391/2006, B6-0393/2006 és B6-0395/2006

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 15. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY B6-0385/2006

Elutasítva

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY RC-B6-0386/2006

(amely a B6-0386/2006, B6-0391/2006, B6-0393/2006 és B6-0395/2006 helyébe lép):

előterjesztették a következő képviselők:

Martine Roure, a(z) PSE képviselőcsoport nevében,
Alexander Alvaro, Sophia in 't Veld és Margarita Starkevičiūtė, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében,

Monica Frassoni és Daniel Cohn-Bendit, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében,
Francis Wurtz, Sahra Wagenknecht, Giusto Catania, Umberto Guidoni és Sylvia-Yvonne Kaufmann, a(z) GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Elfogadva (P6_TA(2006)0318)

6.16. Bevándorlók beilleszkedése az Európai Unióban (szavazás)

Jelentés a bevándorlók beilleszkedését segítő stratégiákról és eszközökről az Európai Unióban [2006/2056(INI)] - Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság. Előadó: Stavros Lambrinidis

(A6-0190/2006)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 16. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Elfogadva (P6_TA(2006)0319)

6.17. Fejlesztés és migráció (szavazás)

Jelentés a fejlesztésről és a migrációról [2005/2244(INI)] - Fejlesztési Bizottság. Előadó: Marie-Arlette Carlotti (A6-0210/2006)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 17. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Elfogadva (P6_TA(2006)0320)

6.18. Méltányos kereskedelem és fejlesztés (szavazás)

Jelentés a méltányos kereskedelemről és a fejlesztésről [2005/2245(INI)] - Fejlesztési Bizottság. Előadó: Frithjof Schmidt (A6-0207/2006)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 18. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Elfogadva (P6_TA(2006)0321)

6.19. AIDS: ideje cselekedni! (szavazás)

Állásfoglalásra irányuló indítványok B6-0375/2006, B6-0376/2006, B6-0377/2006, B6-0378/2006, B6-0379/2006 és B6-0380/2006

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 19. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY RC-B6-0375/2006

(amely a B6-0375/2006, B6-0377/2006, B6-0378/2006, B6-0379/2006 és B6-0380/2006 helyébe lép):

előterjesztették a következő képviselők:

John Bowis, a(z) PPE-DE képviselőcsoport nevében,

Miguel Angel Martínez Martínez, Anne Van Lancker és Pierre Schapira, a(z) PSE képviselőcsoport nevében,
Fiona Hall, Marios Matsakis és Elizabeth Lynne, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében,
Margrete Auken, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében,
Luisa Morgantini, Felekna Uca, Vittorio Agnoletto, Eva-Britt Svensson és Adamos Adamou, a(z) GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Elfogadva (P6_TA(2006)0322)

(A B6-0376/2006 állásfoglalásra irányuló indítvány tárgyátlan.)

7. A szavazáshoz fűzött indokolások

A szavazáshoz fűzött írásbeli indokolások:

A szavazáshoz fűzött írásbeli indokolásokat az Eljárási Szabályzat 163. cikke (3) bekezdésének értelmében az ülésről készült szó szerinti jegyzőkönyvek tartalmazzák.

A szavazáshoz fűzött szóbeli indokolások:

Christoph Konrad-jelentés - A6-0209/2006: Christoph Konrad

Konrad Szymański-jelentés - A6-0164/2006: Jaromír Kohlíček

Richard Corbett-jelentés - A6-0237/2006: Richard Corbett és Ivo Strejček

Patrick Gaubert-jelentés - A6-0186/2006: Frank Vanhecke

A kiváltságokról és mentességekről szóló jegyzőkönyv módosítása B6-0275/2006/rév.: Bruno Gollnisch

Giovanni Claudio Fava-jelentés - A6-0213/2006: Marco Cappato, Philip Claeys, Petr Duchoň, Hynek Fajmon és Jas Gawronski

A SWIFT rendszer banki átutalásaival kapcsolatos adatok lefoglalása az amerikai titkosszolgálatok által - RC-B6-0386/2006: Marco Cappato

Stavros Lambrinidis-jelentés - A6-0190/2006: Frank Vanhecke és Philip Claeys

8. Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Szavazatok helyesbítései:

A szavazatok helyesbítései az alábbi weboldalon találhatóak: “Séance en direct”, “Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)”, valamint a “Név szerinti szavazások eredménye” című melléklet nyomtatott változatában.

Az Europarl weboldalon található elektronikus változat frissítése naponta történik a szavazás napját követő legfeljebb kéthetes időszakban.

A szavazatok helyesbítéseinek listáját ezt követően lezárják, lefordítják és a Hivatalos Lapban közzéteszik.

Szavazási szándékok:

A következő (le nem adott szavazatokra vonatkozó) szavazási szándékokat juttatták kifejezésre:

Stephen Hughes-jelentés - A6-0218/2006

állásfoglalás (egészében)

mellette: Paul Rübig

Giovanni Claudio Fava-jelentés - A6-0213/2006

módosítás: 3, 2. rész

mellette: Harlem Désir

(A 13.35 órakor megszakított ülést 15.00 órakor folytatják.)

ELNÖKÖL: Gérard ONESTA
alelnök

9. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása

Szavazási szándékok:

Az ülés időpontja: 2006.7.05

Ulrich Stockmann-jelentés - A6-0212/2006

- módosítás: 11

ellene: Manuel Medina Ortega

Pervenche Berès közli, hogy jelen volt a 2006.07.04-i ülésen, a neve ennek ellenére nem szerepel a jelenléti íven.

o
o o o

Az előző ülés jegyzőkönyvét elfogadták.

10. A Tanács közös álláspontjainak közlése

Az elnök az Eljárási Szabályzat 57. cikke (1) bekezdésének megfelelően bejelenti, hogy kézhez kapta a Tanács következő közös álláspontjait, valamint az indokolásokat, amelyek a Tanácsot a közös állásponatok elfogadásához vezették, és a Bizottság álláspontját az alábbiakra vonatkozóan:

A Tanács 2006. június 27-én elfogadott közös álláspontja a környezetvédelmi célú pénzügyi eszközről (LIFE+) szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel (06284/1/2006 - 10436/2006 - COM(2006)0355 - C6-0226/2006 - 2004/0218(COD))

A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: ENVI

A Tanács 2006. június 30-i közös álláspontja az Európai Parlament és a Tanács rendeletének

elfogadására tekintettel az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról (07535/3/2006 - 10414/2006 - COM(2006)0374 - C6-0227/2006 - 2004/0055(COD))

A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: JURI

A döntése meghozatalához a Parlament rendelkezésére álló három hónapos határidő első napja eszerint a holnapi nap, 2006.07.07.

11. Az április végi genfi WTO-ülések eredményei és a jövőbeni kilátások (a vita folytatása)

Szóbeli választ igénylő kérdést (O-0036/2006/rév.1) tesz fel: Enrique Barón Crespo, az INTA bizottság nevében, a Bizottsághoz: Az április végi genfi WTO-ülések eredményei és a jövőbeni kilátások (B6-0314/2006)

Felszólal: Georgios Papastamkos, a(z) PPE-DE képviselőcsoport nevében, Panagiotis Beglitis, a(z) PSE képviselőcsoport nevében, Marian Harkin, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében, Carl Schlyter, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Bastiaan Belder, a(z) IND/DEM képviselőcsoport nevében, Robert Sturdy, David Martin, Kathy Sinnott, Christofer Fjellner, Elisa Ferreira, Gerard Batten, Daniel Caspary és Peter Mandelson (a Bizottság tagja).

A vitát berekesztik.

12. A származási ország feltüntetése egyes harmadik országokból behozott termékek esetében („eredetmegjelölés”) (vita)

Szóbeli választ igénylő kérdést (O-0065/2006) tesz fel: Enrique Barón Crespo, az INTA bizottság nevében: A származási ország feltüntetése egyes harmadik országokból behozott termékek esetében („eredetmegjelölés”) (B6-0316/2006)

Enrique Barón Crespo kifejti a szóbeli választ igénylő kérdést.

Peter Mandelson (a Bizottság tagja) válaszol a szóbeli választ igénylő kérdésre.

Felszólal: Robert Sturdy, a(z) PPE-DE képviselőcsoport nevében, Francisco Assis, a(z) PSE képviselőcsoport nevében, Gianluca Susta, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében, Cristiana Muscardini, a(z) UEN képviselőcsoport nevében, Christofer Fjellner, Jean-Pierre Audy és Peter Mandelson.

A vita lezárását követően az Eljárási Szabályzat 108. cikkének (5) bekezdése alapján benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok:

- Erika Mann, a(z) PSE képviselőcsoport nevében, a származási ország feltüntetéséről egyes harmadik országokból behozott termékek esetében („eredetmegjelölés”) (B6-0384/2006),
- Caroline Lucas, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében, a származási ország feltüntetéséről egyes harmadik országokból behozott termékek esetében („eredetmegjelölés”) (B6-0390/2006),
- Cristiana Muscardini, a(z) UEN képviselőcsoport nevében, a származási ország feltüntetéséről egyes harmadik országokból behozott termékek esetében („eredetmegjelölés”) (B6-0392/2006),
- Helmuth Markov, Vittorio Agnoletto és Marco Rizzo, a(z) GUE/NGL képviselőcsoport nevében, a származási ország feltüntetéséről egyes harmadik országokból behozott termékek esetében („eredetmegjelölés”) (B6-0394/2006)

- Robert Sturdy, a(z) PPE-DE képviselőcsoport nevében, a származási ország feltüntetéséről egyes harmadik országokból behozott termékek esetében („eredetmegjelölés”) (B6-0396/2006),

- Johan Van Hecke, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében, a származási ország feltüntetéséről egyes harmadik országokból behozott termékek esetében („eredetmegjelölés”) (B6-0397/2006).

(Az INTA bizottság visszavonta B6-0381/2006 számú állásfoglalásra irányuló indítványát)

A vitát berekesztik.

Szavazás: 2006.07.06-i jegyzőkönyv 16.4. pont .

13. Vita az emberi jogok, a demokrácia és a jogállamiság megsértésének eseteiről (vita)

(Az állásfoglalásra irányuló indítványok címe és szerzője tekintetében lásd: 2006.07.04-i jegyzőkönyv 3. pont .)

13.1. Szomália

Állásfoglalásra irányuló indítványok B6-0400/2006, B6-0405/2006, B6-0406/2006, B6-0410/2006, B6-0412/2006 és B6-0415/2006

Alyn Smith, Tobias Pflüger, Simon Coveney, Marios Matsakis, Ana Maria Gomes és Cristiana Muscardini előterjeszti az állásfoglalásra irányuló indítványokat.

Felszólal: Józef Pinior, a(z) PSE képviselőcsoport nevében, Luca Romagnoli, független, Marek Aleksander Czarnecki és Peter Mandelson (a Bizottság tagja).

A vitát berekesztik.

Szavazás: 2006.07.06-i jegyzőkönyv 16.1. pont .

13.2. Mauritánia

Állásfoglalásra irányuló indítványok B6-0399/2006, B6-0403/2006, B6-0407/2006, B6-0409/2006, B6-0413/2006 és B6-0416/2006

Marie Anne Isler Béguin, Tobias Pflüger, Bernd Posselt, Marios Matsakis és Marie-Arlette Carlotti előterjeszti az állásfoglalásra irányuló indítványokat.

Felszólal: Michael Gahler, a(z) PPE-DE képviselőcsoport nevében, Alain Hutchinson, a(z) PSE képviselőcsoport nevében, és Peter Mandelson (a Bizottság tagja).

A vitát berekesztik.

Szavazás: 2006.07.06-i jegyzőkönyv 16.2. pont .

13.3. Szólásszabadság az interneten

Állásfoglalásra irányuló indítványok B6-0401/2006, B6-0402/2006, B6-0404/2006, B6-0408/2006, B6-0411/2006 és B6-0414/2006

Raül Romeva i Rueda, Tobias Pflüger, Simon Coveney, Jules Maaten és Catherine Trautmann előterjeszti az állásfoglalásra irányuló indítványokat.

Felszólal: Tadeusz Zwiefka, a(z) PPE-DE képviselőcsoport nevében, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, a(z) PSE képviselőcsoport nevében, Kathy Sinnott, a(z) IND/DEM képviselőcsoport nevében, Ryszard Czarnecki, független, Urszula Krupa és Peter Mandelson (a Bizottság tagja).

A vitát berekesztik.

Szavazás: 2006.07.06-i jegyzőkönyv 16.3. pont .

14. Szavazások órája

A szavazások eredményei részletesen (módosítások, külön szavazások, részenkénti szavazások stb.) a jegyzőkönyvhöz csatolt, „A szavazások eredményei” című mellékletben található.

14.1. Szomália (szavazás)

Állásfoglalásra irányuló indítványok B6-0400/2006, B6-0405/2006, B6-0406/2006, B6-0410/2006, B6-0412/2006 és B6-0415/2006

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 20. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY RC-B6-0400/2006

(amely a B6-0400/2006, B6-0405/2006, B6-0406/2006, B6-0410/2006, B6-0412/2006 és B6-0415/2006 helyébe lép):

előterjesztették a következő képviselők:

Simon Coveney, John Bowis, Jana Hybášková, Mario Mauro és Bernd Posselt, a(z) PPE-DE képviselőcsoport nevében,

Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock és Elena Valenciano Martínez-Orozco, a(z) PSE képviselőcsoport nevében,

Johan Van Hecke és Marios Matsakis, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében,

Margrete Auken és Sepp Kusstatscher, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében,

Luisa Morgantini és Esko Seppänen, a(z) GUE/NGL képviselőcsoport nevében,

Cristiana Muscardini, a(z) UEN képviselőcsoport nevében.

Elfogadva (P6_TA(2006)0323)

Felszólalások a szavazásról:

- Simon Coveney a C. preambulumbekzdéshez szóbeli módosítást terjeszt elő, melyet elfogadnak;

- Michael Gahler a 11. bekezdéshez szóbeli módosítást terjeszt elő, melyet elfogadnak.

14.2. Mauritánia (szavazás)

Állásfoglalásra irányuló indítványok B6-0399/2006, B6-0403/2006, B6-0407/2006, B6-0409/2006, B6-0413/2006 és B6-0416/2006

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 21. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY RC-B6-0399/2006

(amely a B6-0399/2006, B6-0403/2006, B6-0407/2006, B6-0409/2006, B6-0413/2006 és B6-0416/2006 helyébe lép):

előterjesztették a következő képviselők:

Bernd Posselt, Charles Tannock és Simon Busuttil, a(z) PPE-DE képviselőcsoport nevében, Pasqualina Napoletano, Marie-Arlette Carlotti, Glenys Kinnock, Alain Hutchinson és Elena Valenciano Martínez-Orozco, a(z) PSE képviselőcsoport nevében, Lydie Polfer és Marios Matsakis, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében, Marie Anne Isler Béguin, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Luisa Morgantini és Willy Meyer Pleite, a(z) GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Girts Valdis Kristovskis, a(z) UEN képviselőcsoport nevében.

Elfogadva (P6_TA(2006)0324)

Felszólalások a szavazásról:

- Michael Gahler a 26. bekezdéshez szóbeli módosítást terjeszt elő, melyet elfogadnak.

14.3. Szólásszabadság az interneten (szavazás)

Állásfoglalásra irányuló indítványok B6-0401/2006, B6-0402/2006, B6-0404/2006, B6-0408/2006, B6-0411/2006 és B6-0414/2006

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 22. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY RC-B6-0401/2006

(amely a B6-0401/2006, B6-0402/2006, B6-0404/2006, B6-0408/2006, B6-0411/2006 és B6-0414/2006 helyébe lép):

előterjesztették a következő képviselők:

Simon Coveney és Charles Tannock, a(z) PPE-DE képviselőcsoport nevében, Pasqualina Napoletano, Catherine Trautmann és Christa Prets, a(z) PSE képviselőcsoport nevében, Henrik Lax, Marios Matsakis és Frédérique Ries, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében, Daniel Cohn-Bendit és Monica Frassoni, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Vittorio Agnoletto, Umberto Guidoni és Miguel Portas, a(z) GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Hanna Foltyn-Kubicka, Mieczysław Edmund Janowski, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Zdzisław Zbigniew Podkański és Janusz Wojciechowski, a(z) UEN képviselőcsoport nevében.

Az elnök közli, hogy a továbbítással kapcsolatos technikai probléma miatt ennek a szövegnek csupán az angol nyelvű változata áll rendelkezésre a szavazásra. Kéri a Parlament hozzájárulását, hogy ennek ellenére a tervek szerint lefolytathassák a szavazást. Miután a Parlament hozzájárulását adja, lefolytatják a szavazást (a többi nyelvi változatot az angol változathoz fogják igazítani).

Elfogadva (P6_TA(2006)0325)

14.4. A származási ország feltüntetése egyes harmadik országokból behozott termékek esetében („eredetmegjelölés”) (szavazás)

Állásfoglalásra irányuló indítványok B6-0384/2006, B6-0390/2006, B6-0392/2006, B6-0394/2006, B6-0396/2006 és B6-0397/2006

Az INTA bizottság visszavonja B6-0381/2006 számú állásfoglalásra irányuló indítványát.

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 23. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY RC-B6-0384/2006

(amely a B6-0384/2006, B6-0390/2006, B6-0392/2006, B6-0394/2006, B6-0396/2006 és B6-0397/2006 helyébe lép):

előterjesztették a következő képviselők:

Robert Sturdy, a(z) PPE-DE képviselőcsoport nevében,
Erika Mann, a(z) PSE képviselőcsoport nevében,
Johan Van Hecke és Gianluca Susta, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében,
Caroline Lucas, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében,
Vittorio Agnoletto, Helmuth Markov és Marco Rizzo, a(z) GUE/NGL képviselőcsoport nevében,
Cristiana Muscardini, a(z) UEN képviselőcsoport nevében.

Elfogadva (*P6_TA(2006)0326*)

Felszólalások a szavazásról:

Enrique Barón Crespo a 2. bekezdéshez szóbeli módosítást terjeszt elő, melyet elfogadnak.

15. A szavazáshoz fűzött indokolások

A szavazáshoz fűzött írásbeli indokolások:

A szavazáshoz fűzött írásbeli indokolásokat az Eljárási Szabályzat 163. cikke (3) bekezdésének értelmében az ülésről készült szó szerinti jegyzőkönyvek tartalmazzák.

A szavazáshoz fűzött szóbeli indokolások:

A származási ország feltüntetése egyes harmadik országokból behozott termékek esetében („eredetmegjelölés”) - RC-B6-0384/2006: Luca Romagnoli

16. Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Szavazatok helyesbítései:

A szavazatok helyesbítései az alábbi weboldalon található: “Séance en direct”, “Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)”, valamint a “Név szerinti szavazások eredménye” című melléklet nyomtatott változatában.

Az Europarl weboldalon található elektronikus változat frissítése naponta történik a szavazás napját

követő legfeljebb kéthetes időszakban.

A szavazatok helyesbítéseinek listáját ezt követően lezárják, lefordítják és a Hivatalos Lapban közzéteszik.

Szavazási szándékok:

A következő (le nem adott szavazatokra vonatkozó) szavazási szándékokat juttatták kifejezésre:

Szólásszabadság az interneten (RC-B6-0401/2006)

(zárószavazás)

mellette: Enrique Barón Crespo, Jens-Peter Bonde

17. A bizottságok és a küldöttségek tagjai

A Parlament az ALDE és a GUE/NGL képviselőcsoport kérésére ratifikálja a következő kinevezéseket:

AFET bizottság: Marco Cappato

ECON bizottság: Vincenzo Aita

18. Kérelem a parlamenti mentelmi jog felfüggesztésére

A belga illetékes hatóságok Vural Öger parlamenti mentelmi jogának a brüsszeli igazságügyi hatóságoknál folyamatban lévő ügy keretében történő felfüggesztésére irányuló kérelmet nyújtottak be az elnökhöz.

A kérelmet az Eljárási Szabályzat 6. cikke (2) bekezdésének értelmében az illetékes bizottsághoz, azaz a JURI bizottsághoz utalják.

19. Egyes okiratokra vonatkozó határozatok

Engedély saját kezdeményezésű jelentések készítésére (az Eljárási Szabályzat 45. cikke)

AFET bizottság

Reformok az arab világban: milyen stratégiát kövessen az Európai Unió? (2006/2172(INI))

Balti-tengeri stratégia az északi dimenzió számára (2006/2171(INI))

(véleménynyilvánításra felkért: ENVI, ITRE, REGI)

INTA bizottság

Az euro-mediterrán szabadkereskedelmi terület létrehozása (2006/2173(INI))

(véleménynyilvánításra felkért: AFET, AGRI)

ENVI bizottság

Tematikus stratégia a hulladékok újrafeldolgozására vonatkozóan (2006/2175(INI))

(véleménynyilvánításra felkért: ITRE)

Tematikus stratégia a tengeri környezetre vonatkozóan (2006/2174(INI))

(véleménynyilvánításra felkért: TRAN, PECH)

REGI bizottság

A strukturális politikák hatása és következményei az EU kohéziójára nézve (2006/2181(INI))
(véleménynyilvánításra felkért: BUDG)

A kohéziós politika szerepe és hatékonysága a különbségek csökkentése tekintetében az EU legszegényebb régióiban (2006/2176(INI))

PECH bizottság

Új átfogó partnerség Grönlanddal együttes nyilatkozat és az EK-Szerződés 187. cikkén alapuló tanácsi határozat formájában (2006/2182(INI))
(véleménynyilvánításra felkért: AFET, INTA, BUDG)

LIBE bizottság

Menekültügy: gyakorlati együttműködés, a közös európai menekültügyi rendszer keretében hozott döntések minősége (2006/2184(INI))
(véleménynyilvánításra felkért: AFET, DEVE, FEMM)

A büntetőeljárásokban előforduló joghatósági összeütközésekről és a ne bis in idem elvéről (2006/2183(INI))
(véleménynyilvánításra felkért: JURI)

Engedély saját kezdeményezésű jelentések készítésére (az Eljárási Szabályzat 114. cikke)

AFET bizottság

Egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Szíriai Arab Köztársaság közötti euro-mediterrán társulási megállapodásra vonatkozó tárgyalások (2006/2150(INI))
(véleménynyilvánításra felkért: INTA)

Bizottságok közötti megerősített együttműködés

INTA bizottság

Javaslat a Tanács határozatára Koszovó számára nyújtandó kivételes pénzügyi támogatásról (COM(2006)0207 - C6-0171/2006 - 2006/0068(CNS))
(véleménynyilvánításra felkért: BUDG)
Bizottságok közötti megerősített együttműködés INTA, AFET
(Az Elnökök Értekezletének 2006.06.29-i határozatát követően)

EMPL bizottság

Javaslat az Európai Parlament és a Tanács rendeletére az európai globalizációs alkalmazkodási alap létrehozásáról (COM(2006)0091 - C6-0082/2006 - 2006/0033(COD))
(véleménynyilvánításra felkért: INTA, ECON, ITRE, IMCO, REGI)
Bizottságok közötti megerősített együttműködés EMPL, BUDG
(Az Elnökök Értekezletének 2006.06.29-i határozatát követően)

ENVI bizottság

Javaslat az Európai Parlament és a Tanács rendeletére a szeszes italok meghatározásáról, megnevezéséről, kizsereléséről és címkézéséről (COM(2005)0125 - C6-0440/2005 - 2005/0028)

(COD))

(véleménynyilvánításra felkért: IMCO)

Bizottságok közötti megerősített együttműködés ENVI, AGRI
(Az Elnökök Értekezletének 2006.06.29-i határozatát követően)

ITRE bizottság

- Javaslat a Tanács rendeletére a nukleáris biztonság és védelem célját szolgáló segítségnyújtási eszköz létrehozásáról (09037/2006 - C6-0153/2006 - 2006/0802(CNS))

(véleménynyilvánításra felkért: DEVE, BUDG, ENVI)

Bizottságok közötti megerősített együttműködés ITRE, AFET
(Az Elnökök Értekezletének 2006.06.29-i határozatát követően)

LIBE bizottság

Javaslat a Tanács rendeletére a tartással kapcsolatos ügyekben a joghatóságról, az alkalmazandó jogról, a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról, valamint az e területen folytatott együttműködésről (COM(2005)0649 - C6-0079/2006 - 2005/0259(CNS))

Bizottságok közötti megerősített együttműködés LIBE, JURI
(Az Elnökök Értekezletének 2006.06.29-i határozatát követően)

A bizottságok felkérése

JURI bizottság

- A jogszabályok által kirótt adminisztratív költségek minimumra csökkentése (2005/2140(INI))
illetékes: CONT

(véleménynyilvánításra felkért: ECON, EMPL, ITRE, JURI)

Határozat az eljárási szabályzat 201. cikke szerinti jelentés készítéséről

AFCO bizottság

Az Eljárási Szabályzat 166. cikkének értelmezése (2006/2139(REG))

20. Nyilvántartásba vett írásbeli nyilatkozatok (az Eljárási Szabályzat 116. cikke)

A nyilvántartásba vett írásbeli nyilatkozatokra adott aláírások száma (az Eljárási Szabályzat 116. cikkének (3) bekezdése):

Dokumentum száma	Szerző	Aláírások
19/2006	Elly de Groen-Kouwenhoven, Michael Cashman, Erik Meijer, Alexander Lambsdorff és Geoffrey Van Orden	115
20/2006	Konrad Szymański, Philippe Morillon, Charles Tannock, Ari Vatanen és Bastiaan Belder	81

21/2006	Iles Braghetto és Panayiotis Demetriou	403
22/2006	Daniel Strož	49
23/2006	Claire Gibault, Jean-Marie Cavada, Antoine Duquesne, Charles Tannock és Enrique Barón Crespo,	407
24/2006	Robert Navarro, Jean-Luc Bennahmias, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Luigi Cocilovo és Sylvia-Yvonne Kaufmann	150
25/2006	Fernand Le Rachinel	27
26/2006	Jean Lambert, Raül Romeva i Rueda és Carl Schlyter	44
27/2006	Daniel Strož	19
28/2006	Paul Verges, Margie Sudre és Jean-Claude Fruteau	129
29/2006	Bogdan Golik és Bogusław Sonik	60
30/2006	Caroline Lucas, Jean Lambert és André Brie	33
31/2006	Caroline Lucas, Janusz Wojciechowski, David Hammerstein Mintz és Robert Evans	81
32/2006	Jean Spautz	67
33/2006	Richard Corbett, Alexander Alvaro, Christopher Heaton-Harris, Cecilia Malmström és Cem Özdemir	196
34/2006	Andreas Mölzer	20
35/2006	Anna Záborská, Stephen Hughes és Gérard Deprez	185

36/2006	Anna Záborská, Stephen Hughes és Gérard Deprez	188
37/2006	Anna Záborská, Stephen Hughes és Gérard Deprez	197
38/2006	Carl Schlyter, Paulo Casaca, Karl-Heinz Florenz, Mojca Drčar Murko és Caroline Lucas	282
39/2006	Cristiana Muscardini	46
40/2006	Margrietus van den Berg, Jean-Marie Cavada, Harlem Désir és Caroline Lucas	114
41/2006	Feleknas Uca, Raül Romeva i Rueda, Karin Scheele, Jürgen Schröder és Nicholson of Winterbourne	160
42/2006	Georgios Karatzaferis	26
43/2006	Adriana Poli Bortone	16
44/2006	Mario Borghezio	6
45/2006	Mario Borghezio	30
46/2006	Jamila Madeira, Ana Maria Gomes, Anna Záborská, Luisa Morgantini és Miguel Angel Martínez Martínez	42
47/2006	Caroline Lucas, Angelika Beer	37
48/2006	Bogusław Rogalski	15
49/2006	Alessandra Mussolini	21
50/2006	Sylwester Chruszcz	14
51/2006	Daniel Strojž és Jaromír Kohlíček	7

52/2006	Maciej Marian Giertych	23
53/2006	Thierry Cornillet	32
54/2006	Mario Borghezio	12

21. A jelen ülésen elfogadott szövegek továbbítása

Ezen ülés jegyzőkönyvét az Eljárási Szabályzat 172. cikkének (2) bekezdése értelmében a Parlament következő ülésének kezdetén jóváhagyásra terjesztik elő.

A Parlament beleegyezésével az elfogadott szövegeket haladéktalanul eljuttatják a címzettekhez.

22. A következő ülések időpontjai

A következő ülések időpontjai: 2006.09.04 - 2006.09.07.

23. Az ülés elnapolása

Az Európai Parlament ülését elnapolták.

Az ülést 17.20 órakor berekesztik.

Julian Priestley
főtitkár

Josep Borrell Fontelles
elnök

JELENLÉTI ÍV

6.7.2006

Aláírók:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikiénè, Angelilli, Arif, Arnautakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coveney, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, El Khadraoui, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräble, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Klamt, Klab, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Laignel, Lambert, Lambrinidis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Maaten, McAvan, McGuinness, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez,

Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelson, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savi, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sinnott, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Sturdy, Sudre, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tittley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Megfigyelők

Arabadjiev, Athanasiu, Bărbulețiu, Bliznashki, Buruiană Aprodu, Ciornei, Cioroianu, Coșea, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Dîncu, Duca, Dumitrescu, Gaň, Hogeia, Ilchev, Kirilov, Kónya-Hamar, Mihăescu, Morțun, Podgorean, Popa, Popeangă, Severin, Shouleva, Silaghi, Sofianski, Stoyanov, Țicău, Vigenin, Zgonea Valeriu Ștefan